

ski-doo®

2002

MX Z X 440 Supplément au Guide du conducteur

À utiliser conjointement avec le
Guide du conducteur de la série
ZX 2002 (N/P 484 100 063)



AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce guide. Il comprend d'importantes
consignes de sécurité.

484 100 057

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

Toute omission de se conformer aux mesures préventives et aux instructions de sécurité contenues dans ce *Guide du conducteur*, le *Guide de sécurité* en motoneige et sur les étiquettes du véhicule pourrait occasionner des blessures, incluant la possibilité de décès.

Ce *Guide du conducteur*, ainsi que le *Guide de sécurité* en motoneige devraient demeurer dans la motoneige en tout temps.

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS



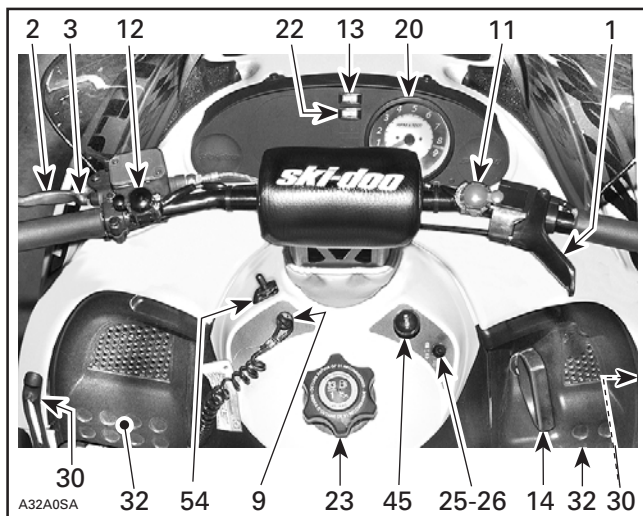
Cher propriétaire d'une motoneige MX Z X 440 2002, toutes les informations à propos de la motoneige MX Z 600 contenues dans le *Guide du conducteur de la série ZX 2002* (N/P 484 100 063) concernent aussi votre motoneige MX Z X 440, excepté ce qui suit.

VALIDATION DE LA GARANTIE LIMITÉE

À sa sortie de l'usine, le MX Z X 440 2002 est muni d'éléments de chambre de combustion à compression élevée.

La garantie limitée n'est valide que si on installe des éléments de chambre de combustion à compression standard **au moment de l'inspection de prélivraison, avant même d'utiliser le véhicule**. Les éléments de chambre de combustion à compression élevée doivent être retournés au Service de la garantie de Bombardier.

COMMANDES/INSTRUMENTS



REMARQUE: Voir la description des articles numérotés dans le *Guide du conducteur de la série ZX 2002* (N/P 484 100 063), sauf en ce qui concerne les articles suivants.

11) Interrupteur de cordon coupe-circuit

Fixer le cordon coupe-circuit à ses vêtements et enclencher ensuite le capuchon du cordon coupe-circuit sur le réceptacle avant de mettre le moteur en marche.

Pour arrêter le moteur, retirer complètement le capuchon de l'interrupteur de sécurité.

53) Bouton d'amorceur

Tirer et enfoncer le bouton d'amorceur. Cette opération n'est pas nécessaire lorsque le moteur est chaud.

Pour amorcer le moteur, actionner le bouton jusqu'à ce qu'on perçoive une résistance. Pomper ensuite entre 2 et 3 fois pour injecter du carburant dans la tubulure d'admission. Une fois l'amorçage terminé, appuyer sur le bouton d'amorceur.

REMARQUE: Par froids extrêmes, on recommande de tourner le bouton d'amorceur de 3 à 4 tours avant de le tirer. On éliminera ainsi le risque qu'il demeure coincé.

54) Interrupteur d'indice d'octane

REMARQUE: Cet interrupteur est désactivé (non opérationnel) sur les véhicules modifiés à des fins de validation de garantie.



A32A0TA

Sélectionner l'indice d'octane du carburant utilisé.

CARBURANT ET HUILE

Type de carburant recommandé

Véhicules avec garantie valide (interrupteur d'indice d'octane désactivé)

Utiliser de l'essence super sans plomb offerte dans la plupart des stations-service ou du carburant oxygéné contenant moins de 10% d'alcool éthylique ou 5% d'alcool méthylique. Le carburant doit avoir un indice d'octane (R+M)/2 de 91 ou plus.

REMARQUE: Dans la plupart des stations-service, l'indice d'octane de la pompe correspond à (R + M)/2.

Véhicules sans garantie (interrupteur d'indice d'octane activé)

Selon le type de course, utiliser un des trois carburants suivants.

1. Essence super sans plomb, offerte dans la plupart des stations-service ou du carburant oxygéné contenant moins de 10% d'alcool éthylique ou 5% d'alcool méthylique. Le carburant doit avoir un indice d'octane (R+M)/2 de 91 ou plus.
2. Carburant de course avec indice d'octane moteur de 100.
3. Carburant de course avec indice d'octane moteur de 108 ou plus.

Au moyen de l'interrupteur, sélectionner l'indice d'octane du carburant utilisé.

Tous les véhicules

ATTENTION: Ne jamais employer d'autres carburants. L'utilisation de carburant non recommandé peut occasionner une réduction de la performance de la motoneige et endommager des pièces importantes dans le système d'alimentation et le moteur.

AVERTISSEMENT

Il est possible que le carburant soit sous pression. Retirer le bouchon avec précaution. Le carburant est inflammable et explosif. Ne jamais vérifier le niveau de carburant à la lueur d'une flamme. Ne pas fumer. Tenir loin des flammes et des étincelles. Ne jamais remplir le réservoir de carburant pour ensuite laisser le véhicule exposé à la chaleur. Lorsque la température augmente, le carburant se dilate et risque de déborder. Toujours essuyer le carburant répandu sur le véhicule.

Antigel dans le système d'alimentation

REMARQUE: L'antigel peut ajouter de l'alcool au carburant, ce qui peut mener à une disqualification à l'inspection technique après la course.

Lorsqu'on utilise du carburant oxygéné, il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'antigel de conduit de carburant ou des agents absorbants d'eau.

Lorsqu'on se sert de carburant non oxygéné, nous préconisons l'utilisation d'antigel de conduit de carburant à base d'alcool isopropylique, et ce, dans une proportion de 150 mL (5 oz É.-U.) d'antigel pour 40 litres (10-1/2 gal. É.-U.) de carburant.

On évitera ainsi que le ou les carburateurs ne gèlent, ce qui, dans certains cas, pourrait faire en sorte que la consommation de carburant soit élevée ou que le moteur soit fortement endommagé.

IMPORTANT: Ne se servir que d'antigel de conduit de carburant ne contenant **aucun alcool méthylique**.

Type d'huile recommandée

ATTENTION: N'utiliser qu'une huile qui demeure fluide à - 40°C (- 40°F).

Mélanger dans un bidon l'huile et le carburant dans la proportion prescrite, puis verser la solution dans le réservoir de carburant.

N'utiliser que l'huile à injection pour moteurs à deux temps vendue par les concessionnaires autorisés de motoneiges SKI-DOO.

MODÈLE	TYPE D'HUILE
MX Z X 440	Huile à injection synthétique BOMBARDIER Formula XP-S (ou l'équivalent) OU Huile à injection BOMBARDIER (ou l'équivalent) ① ②

① Si l'huile à injection BOMBARDIER n'est pas disponible, il est possible d'utiliser de l'huile à injection pour moteurs à deux temps API TC de haute qualité et à faible teneur en cendre.

② L'huile à injection synthétique BOMBARDIER Formula XP-S et l'huile à injection BOMBARDIER sont compatibles: elles peuvent être mélangées.

L'huile à injection BOMBARDIER est un mélange spécial d'huile basique et d'additifs spécialement sélectionnés qui assure une lubrification sans pareille, la propreté du moteur ainsi qu'un encrassement minimal des bougies.

L'huile à injection synthétique BOMBARDIER Formula XP-S **procure une lubrification supérieure**, réduit l'usure des composants du moteur et contrôle les dépôts, ce qui permet de maintenir les performances et les propriétés antifriction à leur maximum. Cette huile à injection synthétique est conforme aux dernières normes ASTM et JASO assurant une biodégradabilité supérieure et une faible émission de fumée.

ATTENTION: Ne jamais utiliser d'huile à moteur à base de pétrole ou synthétique pour moteurs à quatre temps et ne jamais mélanger celle-ci avec de l'huile pour moteurs hors-bord. Ne pas utiliser les huiles pour moteurs hors-bord à deux temps NMMA TC-W, TC-W2 ou TC-W3. Éviter de mélanger différentes marques d'huile API TC, car les réactions chimiques risquent de gravement endommager le moteur.

AVERTISSEMENT

Essuyer l'huile répandue, puisque cette dernière est inflammable.

MÉLANGE D'HUILE ET DE CARBURANT 33/1



MÉTRIQUE (SI)

1 L d'huile + 33 L de carburant = 33/1

IMPÉRIAL

35 oz imp. d'huile + 7.2 gal imp. de carburant = 33/1

1 L d'huile + 7.2 gal imp. de carburant = 33/1

ÉTATS-UNIS

34 oz É.-U. d'huile + 8.8 gal É.-U. de carburant = 33/1

1 L d'huile + 8.8 gal É.-U. de carburant = 33/1

DÉMARRAGE

- Vérifier à nouveau le fonctionnement de la manette d'accélérateur.
- S'assurer que l'interrupteur d'urgence se trouve à la position «MARCHE».
- S'assurer que le capuchon du cordon coupe-circuit est en place et que le cordon est fixé à ses vêtements.
- Au besoin, sélectionner l'indice d'octane du carburant utilisé au moyen de l'interrupteur.
- Pour amorcer le moteur, actionner le bouton jusqu'à ce qu'on sente une résistance. Pomper de 2 à 3 fois pour injecter du carburant dans la tubulure d'admission. Une fois l'amorçage terminé, appuyer sur le bouton d'amorceur.

REMARQUE: Par froids extrêmes, on recommande de tourner le bouton d'amorceur de 3 à 4 tours avant de le tirer. On éliminera ainsi le risque qu'il demeure coincé.

REMARQUE: Il n'est pas nécessaire d'amorcer le moteur lorsque celui-ci est chaud.

NIVEAU DE LIQUIDE

Réservoir d'huile d'arbre de pompe à liquide de refroidissement

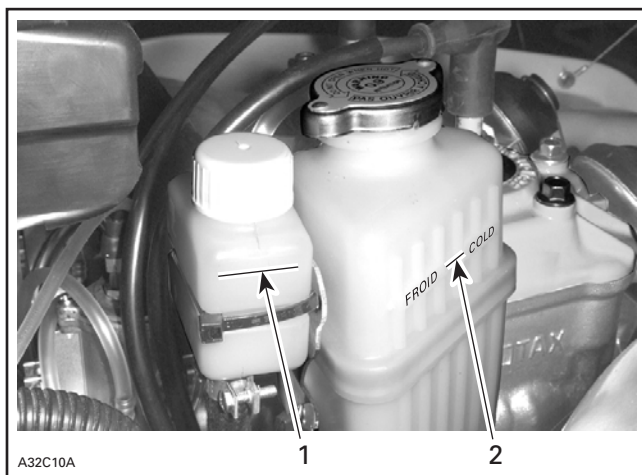
Utiliser l'huile à injection BOMBARDIER (N/P 413 802 900) (12 x 1 L).

Remplir jusqu'à la marque.

Réservoir de liquide de refroidissement

Utiliser un mélange composé de 50% d'eau distillée et de 50% d'éthylène glycol. Le système sera ainsi protégé du gel jusqu'à une température aussi basse que - 37°C (- 35°F).

Remplir jusqu'à la marque lorsque le moteur est froid.

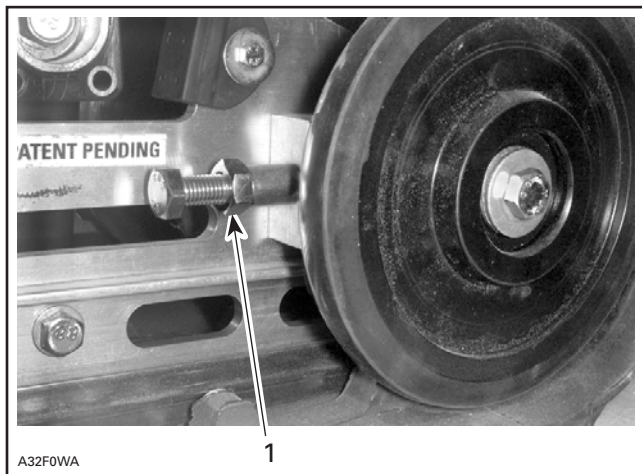


1. Marque de remplissage de l'huile de l'arbre de pompe à liquide de refroidissement
2. Marque du niveau de liquide de refroidissement à froid

ENTRETIEN

Tension et alignement de la chenille

Desserrer l'écrou autobloquant des deux vis de réglage avant d'ajuster la tension de la chenille ou de modifier son alignement. Resserrer l'écrou après avoir procédé aux réglages.



VUE DU CÔTÉ GAUCHE

1. Écrou autobloquant de la vis de réglage

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

GÉNÉRALITÉS		MX Z X 440
Moteur		
– Régime de puissance maximale	± 50 (tr/mn)	8450
Courroie d'entraînement		
– Numéro		414 860 700
– Largeur de la nouvelle courroie	mm (po)	34.9 (1-3/8)
– Limite d'usure	mm (po)	32.5 (1-1/4)
Bougie		
– Type		NGK BR 9 ECS
– Écartement	mm (po)	0.45 (.018)
Chenille		
– Tension	mm (po)	30 à 35 (1-3/16 à 1-3/8) ①
– Alignement		②
LIQUIDES		
Carburant		
– Type		③
– Contenance du réservoir	L (gal É.-U.)	37 (9.86)
Huile (moteur)		
– Type		④
– Rapport de pré-mélange carburant/huile		33/1
Huile pour carter de chaîne/transmission		
– Type		⑤
– Contenance	mL (oz É.-U.)	250 (8.5)
Système de refroidissement		
– Type		⑥
– Contenance	L (oz É.-U.)	3.5 (118)
Liquide du système de freinage		
– Type		DOT 4

- ① Mesurer la distance entre la glissière et le rebord intérieur de la chenille alors qu'on exerce une traction vers le bas de 7.3 kg (16 lb) sur celle-ci.
- ② Distance égale entre le rebord des guides de chenille et les glissières.
- ③ Essence super sans plomb dont l'indice d'octane est d'au moins $91 (R + M)/2$, ou carburant de course selon le type de course.
- ④ Huile à injection synthétique BOMBARDIER Formula XP-S (ou l'équivalent) OU huile à injection BOMBARDIER (ou l'équivalent).
- ⑤ Huile synthétique pour carter de chaîne BOMBARDIER (N/P 413 803 300) (12 x 355 mL).
- ⑥ Mélange composé de 50% d'eau distillée et de 50% d'éthylène glycol. Le système sera ainsi protégé du gel jusqu'à une température aussi basse que - 37°C (- 35°F).

Bombardier se réserve le droit de supprimer ou de modifier en tout temps ses spécifications, designs, caractéristiques, modèles, prix ou pièces d'équipement sans aucune obligation de sa part.